



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5894-е заседание

Понедельник, 19 мая 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Пирс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Бельгия	г-н Белль
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Вайследер
Хорватия	г-н Юрица
Франция	г-н Лакруа
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Спатафора
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-жа Квабе
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 6 мая 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/300)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 6 мая 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/300)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Боснии и Герцеговины, Сербии и Словении, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я прошу сотрудника Протокола препроводить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича к месту за столом Совета.

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я тепло приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича.

По приглашению Председателя представители других указанных выше стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине Его Превосходительству г-ну Мирославу Лайчаку.

Решение принимается.

Я приглашаю Высокого представителя занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотела бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2008/300, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 6 мая 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, сопровождающего тридцать третий доклад об осуществлении Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Его Превосходительства г-на Мирослава Лайчака. Теперь я с удовольствием предоставляю ему слово.

Г-н Лайчак (*говорит по-английски*): Когда я выступал в Совете Безопасности полгода тому назад, мы имели дело с ситуацией, которую многие были склонны охарактеризовать как политический кризис. Я с удовлетворением информирую сегодня Совет о том, что положение значительно улучшилось. Босния и Герцеговина сделала важный шаг в направлении стабилизации политической ситуации. Страна стоит на пороге подписания соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС) и продвигается к вступлению в НАТО. Члены Совета могут ознакомиться с подробностями в моем последнем докладе (S/2008/300). Кроме того, в феврале Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения достиг консенсуса по ряду четких условий передачи полномочий от Управления Высокого представителя Канцелярии Специального представителя Европейского союза.

Слишком легко потеряться в микрокосме политики в Боснии и Герцеговине, в которой доминируют этнические факторы. Однако мы не должны упускать из виду более широкую картину. Я надеюсь, что мой брифинг позволит членам Совета более четко понять общую ситуацию.

В целях большей четкости я хотел бы разделить свое выступление на три части. Прежде всего я расскажу Совету о последних событиях и о том, что было достигнуто со времени представления

моего последнего доклада. Затем я опишу нынешнее положение дел. И в заключение я намерен обозначить задачи, решением которых нам придется заниматься в Боснии и Герцеговине в предстоящий период.

Первой задачей отчетного периода было урегулирование политического кризиса, возникшего в ноябре прошлого года. В конце ноября мои переговоры с партийными лидерами привели к достижению понимания относительно необходимости повышения эффективности процедур выборов в парламент и Совет министров Боснии и Герцеговины. Моя вторая приоритетная задача состояла в том, чтобы помочь Боснии и Герцеговине добиться прогресса в деле подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. После урегулирования ноябрьского кризиса я направил свои усилия на организацию переговоров между лидерами шести правящих партий Боснии и Герцеговины по ключевому условию, выдвинутому ЕС, — реформе полиции. Шесть партийных лидеров пришли к соглашению в отношении реформы полицейских сил, известному теперь как Мостарское заявление и План действий. ЕС приветствовал это долгожданное соглашение и 4 декабря парафировал Соглашение о стабилизации и ассоциации, при этом полное подписание этого соглашения по-прежнему зависит от принятия парламентом двух законов о реорганизации полиции.

Несмотря на то, что впоследствии Мостарское соглашение было отвергнуто одной из главных боснийских партий, 16 апреля парламент Боснии и Герцеговины в конце концов принял оба эти закона. Теперь, когда приняты соответствующие законы и отмечается прогресс по всем остальным условиям, требующимся для подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации, комиссар Европейского союза г-н Олли Рен рекомендовал государствам — членам ЕС приступить к подписанию этого Соглашения. Церемония подписания пройдет 16 июня на заседании министров иностранных дел ЕС в Люксембурге. Это трудная победа, которая потребовала постоянных усилий со стороны международного сообщества и лоббирования в пользу заключения этого Соглашения.

В феврале международное сообщество сделало важный шаг в направлении определения своей стратегии в отношении процесса передачи полномочий от Управления Высокого представителя. Ру-

ководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения провел заседание для обсуждения широкого круга вопросов, однако сфокусировал свое внимание на определении конкретной стратегии передачи полномочий от Управления Высокого представителя Специальному представителю ЕС. Совет по выполнению Мирного соглашения пришел также к единодушному согласию в отношении стратегии, основанной на пяти целях и двух условиях, которые должны быть выполнены властями Боснии и Герцеговины до фактической передачи полномочий.

Пятью задачами, которые должны быть выполнены властями Боснии и Герцеговины, являются, во-первых, приемлемое и окончательное урегулирование вопроса о разделе государственного имущества; во-вторых, приемлемое и окончательное урегулирование вопроса о распоряжении оборонным имуществом; в-третьих, завершение выполнения Окончательного арбитражного решения по району Брчко; в-четвертых, обеспечение финансовой устойчивости; и, в-пятых, укрепление законности.

Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения постановил, что помимо решения этих задач необходимо также обеспечить выполнение двух условий: подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации и вынесение Руководящим Советом Совета по выполнению Мирного соглашения положительной оценки в отношении ситуации в Боснии и Герцеговине.

Одно из условий достижения контрольных показателей в области укрепления правопорядка — принятие закона об иностранцах и убежище — было выполнено в результате принятия этого закона в начале апреля. В конце марта было подписано соглашение между государством и образованиями в отношении движимого оборонного имущества. Это помогло Боснии и Герцеговине активизировать диалог с НАТО на саммите НАТО в Бухаресте и позволило стране сделать еще один важный шаг вперед к вступлению в НАТО. Наблюдался прогресс и по другим вопросам, и мы ожидаем дальнейших результатов летом.

Хотя все эти приоритетные области реформы были определены уже давно и все они уже были признаны властями Боснии и Герцеговины в качестве обязательств, достижение этих целей не будет легким. После объявления независимости Косово

некоторые аналитики ожидали, что политическая напряженность в Боснии и Герцеговине будет расти. Однако реакция общества была относительно спокойной. Был сохранен общественный порядок, и, безусловно, не было демонстрации официальной поддержки в отношении наиболее резких форм выражения негодования сербов по поводу объявления независимости Косово.

Имевшие место в Республике Сербской демонстрации общественности против независимости Косово были относительно мелкомасштабными и без труда сдерживались полицией Республики Сербской. Однако руководство Республики Сербской официально связало будущий статус этого образования со статусом Косово. В конце января правящая партия Республики Сербской — Союз независимых социал-демократов (СНСД) — призвала к преобразованию Боснии и Герцеговины в асимметричную федерацию или конфедерацию и заявила — ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций — о том, что Республика Сербская имеет право на самоопределение вплоть до отделения. В феврале Народная скупщина Республики Сербской подтвердила такое намерение, приняв резолюцию, в которой говорилось о том, что Республика Сербская имеет право определять свой будущий правовой статус посредством референдума. В этой резолюции говорилось о том, что это право будет задействовано, если большинство государств — членов ЕС признают независимость Косово. Такое заявление было впервые официально сделано ведомством Республики Сербской. Я отреагировал на это в публичном заявлении и подчеркнул, что Босния и Герцеговина является международно признанным государством, суверенитет и территориальная целостность которого гарантируются Дейтонским мирным соглашением. Образования в составе Боснии и Герцеговины не имеют права на отделение от Боснии и Герцеговины. В равной мере, никто не имеет права призывать или стремиться к ликвидации этих образований.

Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения также исчерпывающе четко определил свою позицию, когда в декларации, приложенной к представленному Совету докладу, он единогласно выразил «глубокую обеспокоенность по поводу официальных призывов к отделению», добавив, что он «решительно подчеркивает, что согласно Дейтонскому мирному соглашению ни одно

образование не имеет права на отделение от Боснии и Герцеговины».

В более общем плане, оба образования продолжают осуществлять свои собственные программы за счет государства. С обеих сторон были многочисленные риторические нападки на государственные институты, включая государственную судебную систему и государственные средства массовой информации.

Республика Сербская подписала, без согласия государства, соглашение с Республикой Сербией о строительстве моста через реку Саву. Республика Сербская также незаконно приняла законодательство, в соответствии с которым она имеет право выпускать облигации — что опять же является явной государственной компетенцией.

С другой стороны, правительство Федерации продолжало увеличивать выплаты ветеранам и другие социальные выплаты, несмотря на неоднократные предупреждения Международного валютного фонда и Всемирного банка, что в среднесрочном плане ни одно образование, ни государственное правительство не имеют необходимых средств. Министр финансов Федерации уже предупредил, что Федерация близка к банкротству и не может выполнять эти обязательства. Дополнительную обеспокоенность вызывает то, что боснийские стороны получили большее число голосов по сравнению со своими хорватскими коллегами как в правительстве, так и в парламенте при одобрении увеличения выплат ветеранам. Это решение привело к повышению политической напряженности в отношениях между двумя этническими группами и говорит о более значительной обеспокоенности в связи с позицией хорватов в Федерации.

Я хотел бы также заметить, что недавние призывы трех ответственных боснийских политиков к отделению Сребреницы от Республики Сербской явно противоречили Дейтонскому мирному соглашению и привели лишь к росту напряженности в отношениях с сербами.

Что касается сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), то, по оценкам как МТБЮ, то так и Европейской комиссии, сотрудничество Боснии и Герцеговины с Трибуналом является удовлетворительным. Я разделяю эту точку зрения, но готов оказать помощь

МТБЮ в выполнении его мандата при соответствующей просьбе.

В апреле наше внимание было вновь сфокусировано на Сребренице, где наблюдалась обеспокоенность в отношении участия в предстоящих муниципальных выборах тех боснийцев, которые еще не вернулись в Сребреницу. Играя посредническую роль вместе с некоторыми членами международного сообщества, две недели назад мы оказали помощь местным властям в изменении закона о выборах Боснии и Герцеговины, что позволяет всем тем, кто жил в Сребренице до войны, зарегистрироваться для голосования в этом муниципалитете, независимо от того, где они живут теперь. Это стало значительным событием, как по существу, так и с точки зрения полного согласия по такому чувствительному вопросу. Это та политическая зрелость, примеров которой нам нужно больше, не только в Сребренице, но и в связи со всеми политическими проблемами, с которыми столкнется страна.

Таково нынешнее положение вещей. Как я отметил, главным моментом признания прогресса страны является то, что через несколько недель она подпишет свой первый конкретный документ в рамках процесса интеграции с ЕС. Это имеет огромное значение для страны. Вопрос сейчас заключается не в том, желательна ли дальнейшая интеграция с Европейским союзом; вопрос в том, как и когда это будет достигнуто. Прогресс не наступит сам по себе. Впереди ждут напряженная работа и сложные компромиссы. Я знаю по опыту моей страны, что не следует недооценивать проблемы, связанные с членством в ЕС. В конечном итоге, страна и ее политический класс должны видеть себя в качестве члена Европейского союза, который заработал право стоять плечом к плечу с другими членами Союза.

Мы как международное сообщество также должны сыграть свою роль, и мы должны сделать это профессионально. Программа интеграции с ЕС и перспектива евроатлантической интеграции — единственный позитивный рычаг для воздействия на политическую элиту, чтобы побудить ее преодолеть свои разногласия, достичь консенсуса и добиться прогресса.

Однако мы должны сознавать, что в Боснии и Герцеговине программа вступления в ЕС сталкивается с конкуренцией. Позиции национализма

по-прежнему сильны, и предстоящая кампания в ходе муниципальных выборов приведет к росту зажигательной риторики. К сожалению, мы не должны сомневаться в том, что это не просто краткосрочный феномен. Националистическая политика всегда присутствует, постоянно размывая динамику европейской интеграции. Простой расчет: национализм означает голоса, и это успешный рецепт для победы на выборах. Дело в том, что до недавнего времени интеграция с ЕС была побочной жертвой этого расчета.

Чтобы избежать дальнейших споров, требуется стратегическое соглашение о распределении полномочий между государством и образованиями, с тем чтобы Босния и Герцеговина могла сфокусировать свое внимание на процессе интеграции с ЕС. В конце концов, именно этого желает население Боснии и Герцеговины. Оно искренне хочет присоединиться к Европейскому союзу. Оно является полностью европейским, и нам необходимо помочь ему попасть туда.

Ясно, что многое еще предстоит сделать. Моя приоритетная задача на предстоящий период — помочь местным властям добиться дальнейшего прогресса по пяти целям и двум условиям для закрытия Управления Верховного представителя. Что касается преобразования управления Верховного представителя в канцелярию Специального представителя Европейского союза, встреча в июне Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения может быть хорошей возможностью для оценки прогресса с февраля месяца, но, вероятно, будет чересчур рано для четкой оценки прогресса по всем целям.

Мое Управление полностью взаимодействует с местными политиками и должностными лицами для достижения максимально возможного прогресса. При достижении прогресса по нескольким направлениям мы надеемся передать как можно больше полномочий до принятия решения о полном переходе. Совет по выполнению Мирного соглашения вновь встретится в октябре и обеспечит всеобъемлющий обзор целей и условий, необходимых для перехода.

Наконец, я хотел бы перейти к рассмотрению проблем, которые будут стоять перед Боснией и Герцеговиной в предстоящие шесть месяцев. Ключевая политическая задача остается той же самой:

как обеспечить политические договоренности и соглашение по реформе в политической системе, где у трех общин имеются противоречащие друг другу видения будущего страны. Эти конфликты разыгрываются ежедневно в форме противоположных точек зрения почти по каждому вопросу повестки дня правительства. Я уверен, что присутствующий здесь Председатель Совета министров подтвердит это замечание.

Именно в этом контексте я буду стремиться помочь властям достичь пяти целей и выполнить два условия для закрытия Управления Высокого представителя. Очевидно, это будет нелегко, но это должно быть сделано, чтобы переориентировать деятельность международного сообщества и передать как можно больше полномочий местным институтам.

В определенный момент сторонам придется объединиться для рассмотрения этих вопросов на основе реформы конституции. В начале февраля политические лидеры решили перенести дискуссию по конституционной реформе на период после подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации. В настоящее время их предложения настолько различны, что имеется опасность возникновения новых политических баталий по этому вопросу, прежде чем будут начаты серьезные обсуждения.

Для его обсуждения имеется ограниченная возможность в период после муниципальных выборов и до всеобщих выборов 2010 года. Однако мы не можем допустить отката, который наблюдался после того, как в апреле 2006 года были отвергнуты поправки. Даже когда стороны демонстрируют готовность к компромиссу, будет необходимо, чтобы международное сообщество оказывало содействие процессу.

Позвольте уточнить: достигнут важный прогресс, но работа международного сообщества в Боснии и Герцеговине еще не завершена. Как предусматривается, Европейский союз возглавит усилия международного сообщества в Боснии и Герцеговине после перехода от Управления Верховного представителя к Канцелярии Специального представителя Европейского союза. Сейчас пора начать планировать будущую лидирующую роль Европейского союза не только в плане его собственной политики и потенциала, но и в плане того, как он бу-

дет сотрудничать с другими субъектами международного сообщества на местах.

Как всегда, события в Боснии и Герцеговине потребуют осторожности. Наша непосредственная задача будет заключаться в том, чтобы политическая напряженность во время муниципальных выборов не привела к серьезному ухудшению политической атмосферы.

Важной задачей для властей Боснии и Герцеговины будет осуществление Соглашения о стабилизации и ассоциации, которое влечет за собой не только блага, но и обязательства. Подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации означает, что все сейчас должны заниматься будущим. Зачастую проблемы возникают тогда, когда руководители Боснии и Герцеговины оказываются не в состоянии отрешиться от прошлого. Это необходимо будет учитывать в рамках будущего участия ЕС в судьбе Боснии и Герцеговины, равно как и участия Организации Объединенных Наций.

Мы уже прошли долгий путь. Перспектива интеграции в ЕС — это единственная позитивная альтернатива для будущего Боснии и Герцеговины, и она близка к осуществлению. Нам необходимо обеспечить, чтобы лидеры Боснии и Герцеговины в наиболее эффективной степени воспользовались этой возможностью. Граждане Боснии и Герцеговины заслуживают европейского будущего. Они должны быть полностью уверены в нашей готовности оказать им помощь.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Лайчака за его информативный брифинг.

Я предоставляю слово г-ну Николе Шпиричу, Председателю Совета министров Боснии и Герцеговины.

Г-н Шпирич (*говорит по-боснийски; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего хочу выразить удовлетворение в связи с тем, что мне вновь представилась возможность выступить в Совете, в работе которого я принимал участие в последний раз в ноябре 2007 года — и при весьма отличных от сегодняшних обстоятельствах.

Как вы, возможно, помните, в ноябре 2007 года в Боснии и Герцеговине происходили крупные беспорядки. Мне приятно сегодня сооб-

щить, что наши власти продемонстрировали стремление к диалогу и компромиссу, которые столь нужны Боснии и Герцеговине для достижения успеха, и доказали, что мы можем управлять кризисом, а не идти у него на поводу.

С ноября 2007 года в моей стране произошло много позитивных событий. Совет министров напряженно работал в качестве временного правительства в период между октябрём 2007 года и февралем 2008 года, но это не помешало нам заниматься решением стоявших перед нами многочисленных проблем и трудных задач. Европейская интеграция и полноправное членство в НАТО — это две главные цели, которыми мы руководствовались в нашей работе. Брюссель признал нашу работу, парафировав Соглашение о стабилизации и ассоциации, а НАТО — вступив в энергичный диалог с Боснией и Герцеговиной, за что мы выражаем свою глубокую признательность. В то же время нам было предложено продолжить работу по выполнению требований, необходимых для полного членства в НАТО.

Парафирование Соглашения о стабилизации и ассоциации поставило перед Советом министров целый ряд задач, наиболее серьезной из которых является реформа полиции — проблема, которую, несмотря на целый ряд предпринятых безуспешных попыток, решить пока не удается. Совет министров взял на себя руководящую роль в проведении этой реформы. Хотя в последний момент парламентское большинство не проявило необходимой готовности и воли в поддержку проведения этой реформы, мне очень приятно, что Парламентская ассамблея Боснии и Герцеговины приняла предложенный закон, в результате чего мы выполнили последнее политическое условие, необходимое для подписания Соглашения.

Я надеюсь, что мы учтем уроки, почерпнутые из ранних неудач наших национальных институтов, которые не сумели взять на себя руководящую роль в осуществлении процесса реформы. Эти институты не следует игнорировать или совершенно исключать из данного процесса, как это было с Советом министров Боснии и Герцеговины. В настоящее время мы имеем все основания рассчитывать на то, что Брюссель назначит дату церемонии подписания и что институты Боснии и Герцеговины продолжат выполнять условия, которые поставил перед ними Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения.

Совет министров принял ряд важных законов и решений, включая закон о фармацевтических препаратах и медицинских инструментах, закон о создании финансового совета, закон о защите и спасении людей и имущества во время стихийных и других бедствий, закон о развитии сельского хозяйства и сельских районов, закон о спорте и другие законы. Мы надеемся, что Парламентская ассамблея оперативно примет предлагаемые законы.

Особый упор был сделан на реформе образования, в поддержку которой, в конечном итоге, были приняты закон о профессиональном образовании и подготовке, решение о принятии документов, необходимых для дальнейшего выполнения условий Болонийского процесса в Боснии и Герцеговине, решение о создании центра для информирования и признания дипломов о высшем образовании, а также решение о создании Агентства по развитию системы высшего образования. Вместе с премьер-министрами образований и мэром района Брчко я подписал меморандум о взаимопонимании в отношении учреждения совещания министров по вопросам просвещения в Боснии и Герцеговине в качестве высшего постоянного консультативного органа в этой области. Создание этого учреждения и его успешное функционирование будут содействовать координации деятельности всех органов и институтов, работающих в области образования.

Сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) является вопросом, который уже в течение длительного времени обременяет деятельность внутренних институтов и отношения внутри Боснии и Герцеговины. Совет министров полностью привержен окончательному урегулированию этого вопроса и закрытию этой главы нашей истории. Мы делаем в этой связи все от нас зависящее. Внутренние институты вместе с представителями международных учреждений продолжают оказывать давление на лиц, подозреваемых в оказании помощи военным преступникам. Представитель Миссии по наблюдению Европейского союза, который занимается анализом процессов реформ в Боснии и Герцеговине, оценил сотрудничество Боснии и Герцеговины с МТБЮ как удовлетворительное. Мы будем продолжать напряженно работать над реформой государственного управления, в рамках осуществления которой за последнее время был достигнут заметный, хотя и недостаточный прогресс.

Что касается экономики, то мы можем согласиться с тем, что прогресс здесь еще нельзя считать удовлетворительным, но мы, определенно, находимся на правильном пути. В 2007 году реальные темпы роста валового внутреннего продукта составили 6,1 процента. В 2008 году намечено достичь 6,5 процента, а в 2009 и 2010 годах намечено добиться дальнейшего роста. Мы надеемся добиться значительного экономического роста за счет увеличения экспорта, развития промышленного производства и инвестиций, прежде всего иностранных инвестиций, поступление которых является признаком продолжающегося роста. Прямые иностранные инвестиции в Боснии и Герцеговине достигли в 2007 году рекордно высокого уровня.

Главной проблемой в экономике Боснии и Герцеговины остается высокий уровень безработицы, оптимальное решение которой заключается в увеличении числа новых сельскохозяйственных проектов. По этой причине вместе с премьер-министрами образований я принял решение поддержать созыв Кран-монтанского форума в Боснии и Герцеговине, с тем чтобы обеспечить позитивное представление о Боснии и Герцеговине и привлечь иностранные инвестиции.

Все это свидетельствует о прогрессе, который был достигнут в Боснии и Герцеговине, но, честно говоря, остаются еще некоторые невыполненные обязательства. Мы не добились принятия закона о государственной собственности, не достигли согласия в отношении методологии определения постоянного коэффициента распределения доходов от НДС и принятия стратегии реформы сектора правосудия, а также стратегии в отношении военных преступлений. Мы будем продолжать упорно работать над решением этих вопросов, и я убежден в том, что мы достигнем взаимоприемлемых решений.

Одной из злободневных проблем является осуществление конституционной реформы. Моя позиция по этому вопросу ясна. Конституционная реформа не может основываться на отрицании Вашингтонского или Дейтонского соглашений. Поэтому я рекомендую всем возвратиться к первоначальной форме Вашингтонского и Дейтонского соглашений. Я хотел бы открыто предупредить тех, кто стремится осложнить выполнение Дейтонского соглашения, что такой подход может поставить под угрозу уже достигнутые результаты. Обновление соглашения возможно и желательно, но это должно

быть результатом международного консенсуса и компромисса, а не навязывания извне.

Конституция Боснии и Герцеговины должна быть реформирована таким образом, чтобы это не помешало процессу евроатлантической интеграции. Упразднение образований, предлагаемое некоторыми, не является предварительным условием успешной конституционной реформы и даже чревато нестабильностью с непредсказуемыми последствиями.

Позвольте мне подчеркнуть важность вопроса, который в какой-то степени игнорировался, — не знаю, преднамеренно или нет. Верховенство права является платформой, на которой основываются будущее Боснии и Герцеговины и правовая защита ее граждан. Укрепление верховенства права является единственной гарантией того, что Босния и Герцеговина будет надежным партнером международного сообщества. Если кому-то в нашей стране — будь это даже министры или другие высокопоставленные должностные лица — позволить уверовать в то, что они находятся вне закона, то я не уверен, что кто-либо сможет считать нас надежным партнером. В этой связи я рассчитываю на решительную поддержку международного сообщества и Совета Безопасности.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, еще раз подчеркнуть, что Босния и Герцеговина привержена развитию добрососедских отношений и регионального сотрудничества, которые мы считаем важным условием удовлетворения нашего общего стремления к европейской интеграции.

И наконец, я хотел бы поблагодарить Высокого представителя за его новый подход, который предусматривает повышение информированности населения о важности осуществления реформ в Боснии и Герцеговине без задействования его боннских полномочий.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы выразить признательность Высокому представителю г-ну Лайчаку за его брифинг и отметить его усилия, направленные на содействие политическому процессу в Боснии и Герцеговине. Я также хотел бы приветствовать на сегодняшнем заседании председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича и выразить ему признательность за его заявление.

Начиная с прошлого года Босния и Герцеговина принимает позитивные меры в областях реорганизации полицейских органов, экономического развития, укрепления верховенства права и национальной интеграции. Политический процесс в Боснии и Герцеговине продолжает приносить результаты. Однако все еще существуют элементы нестабильности. Ситуация, подверженная влиянию событий, происходящих в соседних регионах, остается неустойчивой и чувствительной, как отметил Высокий представитель в своем докладе.

Босния и Герцеговина в особенности уязвима по отношению к политической нестабильности в регионе, так как эта страна и Косово тесно связаны друг с другом с точки зрения географии, истории, религии и этнической принадлежности. Одностороннее провозглашение независимости Косово 17 февраля оказало негативное влияние на положение в Боснии и Герцеговине, приведя к ряду тревожных событий. Китай считает, что при рассмотрении актуальных вопросов все заинтересованные стороны должны и впредь сосредоточивать внимание на поддержании длительного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине и в Балканском регионе в целом.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Мы надеемся, что все стороны, в соответствии с Дейтонским соглашением, будут совместно прилагать искренние усилия в целях поощрения мирного процесса и достижения более действенного прогресса в сферах проведения конституционной реформы и укрепления институтов в интересах поддержания прочной стабильности и процветания Боснии и Герцеговины.

Китай испытывает удовлетворение в связи с перспективой интеграции Боснии и Герцеговины в Европейский союз (ЕС). Мы считаем, что Высокий представитель должен продолжать проведение широких консультаций со всеми сторонами и на основе полномочий предоставленных Дейтонским соглашением, побуждать Боснию и Герцеговину принять конструктивные меры, с тем чтобы можно было предпринять важные шаги на пути, ведущем к ее вступлению в ЕС.

При этом мы приветствуем важную роль, которую продолжает играть ЕС в обеспечении безопасности и стабильности и в поощрении социально-

экономического развития в Боснии и Герцеговине. Китай будет и впредь оказывать поддержку Высокому представителю в осуществлении его мандата и готов вместе со всем международным сообществом оказывать необходимую помощь в достижении прочного мира, стабильности и развития Боснии и Герцеговины.

Г-н Белль (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Высокому представителю послу Лайчаку за его вступительное слово и за его доклад Совету Безопасности (S/2008/300, приложение, добавление). Я также хотел бы выразить признательность председателю Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Николе Шпиричу за его заявление.

Бельгия поддерживает заявление, с которым вскоре выступит постоянный представитель Словении от имени Европейского союза.

Как и Высокий представитель, Бельгия приветствует прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в отношении ее интеграции в евроатлантические структуры. Решение Европейского союза (ЕС) подписать с Боснией и Герцеговиной соглашение о стабилизации и ассоциации, показывает, что достижение результатов в области проведения важных реформ возможно. Здесь я, в первую очередь, имею в виду первый этап реформы полицейских органов. В то же время моя делегация приветствует решение НАТО провести активный диалог с Боснией и Герцеговиной. Бельгия убеждена в том, что достижение прогресса будет олицетворять факторы стабильности не только для Боснии и Герцеговины, но и для всего региона в целом.

Несмотря на значительный прогресс, Боснии и Герцеговине все еще предстоит решить много проблем. Я хотел бы осветить две из них.

Во-первых, Бельгия разделяет озабоченности, связанные с угрозами, вызванными изменением конституционного порядка посредством односторонних действий. Конституционная реформа, безусловно, необходима для укрепления внутренней политической стабильности. Как и Высокий представитель, мы отмечаем, что позиции различных общин по этому вопросу остаются диаметрально противоположными. Моя делегация может лишь призвать главные заинтересованные стороны проявить прагматизм. В этом отношении достигнутая в

парламенте Боснии и Герцеговины договоренность о проведении местных выборов в Сребренице служит положительным примером. Кроме того, Бельгия будет очень пристально следить за подготовкой намеченных на 5 октября местных выборов.

Во-вторых, моя страна продолжает подчеркивать свою приверженность всестороннему сотрудничеству органов власти Боснии и Герцеговины, в частности Республики Сербской, с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

Бельгия полностью поддерживает заявление Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения (см. S/2008/300, приложение, добавление), которое увязывает возможное закрытие Управления Высокого представителя по Боснии и Герцеговине с выполнением Боснией и Герцеговиной пяти задач и двух условий, изложенных в этом заявлении. Поэтому мы призываем власти Боснии и Герцеговины выполнить положения этого заявления.

В заключение Бельгия подтверждает свою полную поддержку положений Дейтонского соглашения. Мы также вновь выражаем признательность и поддержку деятельности Высокого представителя, который также является Специальным представителем Европейского союза.

Г-н Спатафора (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя посла Лайчака и председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Шпирича. Я также хотел бы присоединиться к другим ораторам и выразить благодарность Высокому представителю за его чрезвычайно четкий и содержательный доклад о ситуации в Боснии и Герцеговине, а также большую признательность и твердую поддержку Италией его прошлых и будущих усилий.

Италия полностью присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит Постоянный представитель Словении от имени Европейского союза (ЕС). Я также хотел бы добавить несколько замечаний, руководствуясь нашим национальным опытом.

В течение срока, рассматриваемого в докладе, действительно произошли значительные изменения. Несмотря на многие и весьма значительные трудности, которые столь красноречиво отражены в док-

ладе Высокого представителя Лайчака — особенно в его второй и третьей частях, касающихся нашего нынешнего положения и предстоящих задач, — а также в заявлении Председателя Шпирича, страна продвигается вперед. Укрепляются мирное и конструктивное сосуществование и взаимодействие между всеми компонентами общества Боснии и Герцеговины. Короче говоря, я бы сказал, что, как отметил посол Лайчак, «ситуация значительно улучшилась» и «страна сделала важный шаг к обеспечению стабилизации политической ситуации». Эти два положения составляют основу, исходя из которой мы должны действовать.

Хотя некоторые опасались того влияния, которое провозглашение независимости Косово окажет на политическую и институциональную структуру Боснии и Герцеговины, в этот период Сараево достигло знаменательных результатов. Стороны, как упоминалось, пришли к договоренности о политической реформе, и было инициировано и вскоре будет подписано соглашение о стабилизации и ассоциации, что еще раз продемонстрировало, что процесс присоединения к Европейскому союзу является нашим наиболее действенным средством достижения еще более значительного прогресса. Саммит НАТО в Бухаресте инициировал активный диалог с Боснией и Герцеговиной в преддверии принятия плана действий, ведущего к вступлению в альянс. И последнее, но не менее важное обстоятельство: был достигнут плодотворный компромисс в отношении чувствительного вопроса о проведении муниципальных выборов в Сребренице, в связи с чем я вновь хотел бы отметить посредническую роль Высокого представителя Лайчака. Босния и Герцеговина уверенно движется в правильном направлении, и международное сообщество вносит свой вклад в укрепление этого процесса.

Но, несмотря на этот важный прогресс, сохраняется еще много нерешенных проблем, и Председатель четко заявил об этом. По-прежнему периодически возникает напряженность, и политические силы ставят под сомнение договоренности Дейтонского мирного соглашения. Приоритетным условием для построения функционирующего государства в Боснии и Герцеговине является конституционная реформа, однако, как представляется, она пока не реализуется, по крайней мере, согласно тому, что мы услышали. Свертывание Управления Высокого представителя и его трансформация в аппарат Спе-

циального представителя Европейского союза были отложены. И будучи одним из членов Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения (СВМС), Италия присоединилась к этому решению, которое, по нашему мнению, является разумным.

В то же время мы по-прежнему убеждены в том, что принцип ответственности должен сохраняться и что он должен принести ощутимые результаты, когда ситуация на местах развивается в правильном направлении. По нашему мнению, процесс реформ следует продолжать на основе четкого управления и эффективного взаимодействия между местными властями и политическими силами, с одной стороны, и международным сообществом, с другой стороны. В следующие пять месяцев можно добиться решающего прогресса в решении пяти задач и в выполнении двух условий, которые Руководящий совет СВМС определил для трансформации Управления Высокого представителя в аппарат Специального представителя Европейского союза. И я хотел бы еще раз подчеркнуть, что для подписания соглашения о стабилизации и ассоциации существуют все возможности, и, как представляется, недолго осталось ждать, когда СВМС вынесет положительную оценку в отношении общей ситуации в стране.

В последние шесть месяцев мы сталкивались с периодами острой политической напряженности и вызывающей разногласия конфронтации, за которыми следовали периоды конструктивного и плодотворного диалога, что позволило добиться прекрасных результатов, о чем я говорил ранее и о чем мы слышали сегодня утром. Я надеюсь, что преимущества диалога и компромисса возьмут верх в ближайшие месяцы, что будет отвечать интересам не только политических сил, но и, прежде всего, населения Боснии и Герцеговины.

В заключение я хотел бы напомнить о точке зрения Председателя Совета министров г-на Шпирича, когда он сказал: «Укрепление верховенства права является единственной гарантией того, что Босния и Герцеговина будет надежным партнером международного сообщества». И это главный момент.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в нынешнем заседании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Председателя Совета министров Боснии и Гер-

цеговины г-на Шпирича. Признательны Высокому представителю по Боснии и Герцеговине г-ну Лайчаку за доклад Совету Безопасности о развитии событий в Боснии и Герцеговине.

Отмечаем достигнутые боснийскими сторонами на основе Дейтонского соглашения договоренности о Параметрах полицейской реформы и последующее принятие Парламентом страны двух соответствующих законов в данной сфере. Исходим из того, что основные задачи, вытекающие из Дейтонского мирного соглашения, в целом решены. Исчерпывающим аргументом в пользу такого вывода считаем намеченное на ближайшие дни подписание соглашения о стабилизации и ассоциации между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом.

В предстоящий период главным императивом должен остаться курс на передачу ответственности за судьбу страны от международных структур законно избранному боснийским властям. Считаем необходимым приступить к давно назревшей реализации вполне конкретных критериев, намеченных в феврале текущего года Руководящим комитетом Совета по выполнению Мирного соглашения. Их главная направленность — обеспечение условий для свертывания аппарата Высокого представителя и его трансформации в аппарат Специального представителя Европейского союза.

Будем и далее оказывать всемерную поддержку усилиям г-на Лайчака по свертыванию деятельности аппарата Высокого представителя. Надеемся, что участники Руководящего комитета проявят политическую мудрость и не станут искусственно затягивать свертывание аппарата Высокого представителя, обуславливая принятие соответствующего решения расширительно толкуемой позитивной оценкой ситуации в Боснии и Герцеговине. Совершенно очевидно, что положение в Боснии и Герцеговине ничуть не хуже, чем в ряде других государств Балканского региона, где никаких высоких представителей нет.

В данном контексте актуальным считаем скорейшее завершение правовых процедур по имплементации вердикта арбитража по Брчко. Поскольку данный муниципалитет определен как condominium Республики Сербской и Федерации Боснии и Герцеговины, имеющие хождение идеи о выводе его из-под совместного управления и превращении

де-факто в третий боснийский энтитет противоречат Дейтонской конституции страны.

Рассчитываем на позитивную роль Европейского союза в поддержании стабильности в Боснии и Герцеговине. Убеждены, что эта роль должна осуществляться на основе строгого уважения Мирного соглашения и фундаментального принципа консенсуса боснийских сторон. Положительно оцениваем решения, нацеленные на то, чтобы провести в спокойной обстановке муниципальные выборы в Сребренице. Недопустимы волюнтаристские действия, направленные на то, чтобы нарушать территориальную юрисдикцию энтитетов.

В целом полагаем, что ситуация в Боснии и Герцеговине оправилась после тяжелого политического кризиса осенью 2007 года. Это дает основания продолжать взятый международным сообществом курс на трансформацию своих присутствий в Боснии и Герцеговине.

Г-н Юрица (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поприветствовать и поблагодарить Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза г-на Лайчака за выступление в ходе сегодняшнего брифинга. Я хотел бы также поприветствовать присутствующего на сегодняшнем заседании Председателя Совета министров Его Превосходительство Николу Шпирича и поблагодарить его за выступление.

Моя делегация приветствует важный прогресс, достигнутый в процессе реформ, необходимых для интеграции Боснии и Герцеговины в евроатлантические структуры, что мы считаем главной целью и общим будущим для всех стран Юго-Восточной Европы. Хорватия всегда выступала за транспарентный и индивидуальный подход к странам Юго-Восточной Европы, при котором используются стандарты, применимые ко всем, и при котором напряженная работа и реформы вознаграждаются прогрессом в процессе интеграции в НАТО и Европейский союз.

Принимая во внимание сложные внутренние политические обстоятельства и напряженную обстановку в регионе, сложившиеся после объявления Косово о своей независимости в феврале текущего года, мы с удовлетворением отмечаем принятие 16 апреля двух законов о реорганизации полиции, которые позволят Боснии и Герцеговине подписать

соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом в ближайшем будущем. Более того, нам приятно отмечать, что соглашение, достигнутое в конце марта этого года между министрами государства и Образований о движимом оборонном имуществе, способствовало выходу Боснии и Герцеговины на уровень интенсивного диалога по вопросу об осуществлении плана действий о вступлении в НАТО.

Мы с удовлетворением отмечаем, что все члены Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения смогли договориться о необходимости переходной стратегии и о будущей политике международного сообщества в отношении Боснии и Герцеговины, включая условия о трансформации Управления Высокого представителя в аппарат Специального представителя Европейского союза, и мы признательны им за их усилия. Нам приятно отмечать, что общая цель состоит в обеспечении скорейшей трансформации и что политика передачи ответственности по-прежнему остается принципиальной.

Мы также разделяем долгосрочную цель Совета по выполнению Мирного соглашения и вновь хотели бы заявить о своей позиции, которая состоит в том, что мы стремимся к построению в Боснии и Герцеговине мирного самостоятельного государства, взявшего бесповоротный курс на интеграцию в европейские структуры. Чтобы достичь этого, мы, как и другие делегации, считаем необходимым, даже крайне необходимым, осуществить конституционную реформу в интересах будущего этой страны.

Тем не менее, как отмечает в своем докладе Высокий представитель: «достичь согласия внутри страны по этому вопросу будет крайне трудно до тех пор, пока политические партии будут придерживаться противоположных и жестких позиций». Мы настоятельно призываем все соответствующие партии проявить открытость и гибкость в своих подходах, с тем чтобы все входящие в состав Боснии и Герцеговины народы почувствовали уверенность в своем будущем и в своем благополучии — как с точки зрения граждан, так и с этнической точки зрения.

Этот дух и принцип равенства всех входящих в состав Боснии и Герцеговины народов должны уважаться и всеми сторонами внутри государства, и международным сообществом и включать не только

политическое представительство, но и электронные средства массовой информации, которые должны служить интересам граждан всех трех Образований на основе принципа свободных и демократических средств массовой информации.

Хорваты Боснии и Герцеговины составляют самую малочисленную народность этой страны, отчего они особенно чувствительны. Их интересы подлежат постоянному учету, и они нуждаются в защите. Свободной и демократической Боснии и Герцеговины без хорватов Боснии и Герцеговины быть не может. И позвольте мне выделить также и этот аспект, чтобы и в нем не было никаких сомнений: без хорватов, живущих в Боснии и Герцеговине, единой Боснии и Герцеговины как государства быть не может.

Хорватский народ в Боснии и Герцеговине должен оставаться в конституционном отношении равным с двумя другими народами этой страны, причем в обоих образованиях: как в Федерации Босния и Герцеговина, так и в Республике Сербской — другими словами, на всей территории Боснии и Герцеговины. Этот аспект надлежит учитывать в силу того, что он отвечает одному из основных интересов Боснии и Герцеговины, а следовательно, и одному из интересов всех составляющих Боснию и Герцеговину народов.

В этой связи мы призываем выделить дополнительные финансовые средства на обеспечение возвращения хорватов в Республику Сербскую, чтобы уравновесить средства, вложенные на других направлениях процесса возвращения в Боснию и Герцеговину. Это также должно создать условия для голосования по своему довоенному местожительству большего числа людей и тем самым смягчить проблемы, затронутые Высоким представителем в пункте 8 его доклада.

Считаем также, что международному сообществу и Высокому представителю следует прилагать усилия к тому, чтобы способствовать приведению в соответствие друг с другом тех чрезвычайно многочисленных и разнящихся законов, которые применяются в настоящее время на различных уровнях в Боснии и Герцеговине для преследования тех или иных лиц за военные преступления, — к такому их соответствию друг с другом, чтобы в отношении всех граждан страны, в каком бы кантоне они ни проживали или в каком бы суде они ни были под-

вергнуты преследованию, соблюдались равенство и справедливость и чтобы эти равенство и справедливость были им гарантированы.

Кроме того, мы поддерживаем обращенные к Сербии призывы Высокого представителя и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения выполнить ее юридические обязательства и арестовать Ратко Младича и Радована Караджича и передать их в юрисдикцию Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ). Как заявил Высокий представитель, их арест не только способствовал бы удовлетворению испытываемой семьями погибших потребности в справедливости, но также в значительной мере содействовал бы снятию с Республики Сербской клейма позора, равно как и улучшению межэтнических отношений в Боснии и Герцеговине.

Наша страна упорно старается завершить процесс своей интеграции в НАТО и ЕС. В отличие от волн значительного расширения членского состава ЕС в 2004 и 2007 годах нам, для того чтобы подготовиться к вступлению в него, предстоит провести с ЕС еще значительный объем дополнительных переговоров. Это требует от всей нашей государственной администрации сосредоточенных и непрестанных упорных усилий.

Одним из региональных бенефициаров наших усилий по вступлению в евро-атлантические структуры является Босния и Герцеговина, ибо мы делимся со своими соседями опытом и знаниями и с готовностью передаем им особые и конкретные знания, накопленные в ходе проводимых нами переговоров о членстве в ЕС, чтобы помочь им быстрее продвигаться по пути евро-атлантической интеграции.

Сейчас я хотел бы остановиться на пункте 63 доклада Высокого представителя, в котором им упомянуты планы Хорватии построить в обход территории Боснии и Герцеговины мост и в котором он выражает обеспокоенность тем, что «может быть затруднен доступ [этой страны] к открытому морю». Мне приятно доложить здесь о том, что наше правительство, чтобы удовлетворить интересы Боснии и Герцеговины, в буквальном смысле слова пошло ей навстречу и на дополнительные уступки. Высота нашего моста, который свяжет материковую часть Хорватии с полуостровом Пелешац, была с помощью новейших технических средств увеличена

таким образом, чтобы под ним могли проходить в порт Неум крупнейшие из судов и чтобы таким образом устранить всякого рода беспокойство за доступ к этому адриатическому порту Боснии и Герцеговины.

Наконец, вновь воздавая странам — членам Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения должное за достижение ими единства в вопросе относительно Боснии и Герцеговины, я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Высокого представителя и Специального представителя ЕС Мирослава Лайчака за ту замечательную работу, которую он уже проделал в Боснии и Герцеговине.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражений Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-ну Лайчаку нашей признательности за проведенный им брифинг и за его доклад о последних событиях в Боснии и Герцеговине (см. S/2008/300). Нам также хотелось бы поприветствовать присутствующего здесь Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и поблагодарить его за сделанное им заявление.

Мы с удовлетворением отмечаем нарастающий прогресс, достигаемый Боснией и Герцеговиной на пути к подписанию Соглашения о стабилизации и ассоциации. Свидетельством такого прогресса служит подписание закона о реформе полиции, являющейся неотъемлемой частью общей реформы силовых структур. Дальнейший прогресс в деле укрепления системы верховенства права крайне необходим для стабильности и развития этой страны.

Мы одобряем дальнейшие усилия Высокого представителя по укреплению сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ). Его действия — это политическая заявка, способствующая удовлетворению интересов пострадавших субъектов. Но, как бы то ни было, эта мера должна сопровождаться прочими существенными усилиями по содействию установлению более гармоничных межэтнических отношений.

В этой связи позвольте мне подчеркнуть, что предпочтительными средствами решения любых проблем должны быть диалог, примирение и переговоры. Согласованные в парламенте и в Совете

министров процедуры голосования указывают на желательность того, чтобы стороны полагались на переговоры, какими бы трудными и напряженными они ни были.

Кроме того, мы также должным образом принимаем к сведению рекомендацию относительно планируемого свертывания Управления Высокого представителя в Боснии и Герцеговине. Эта рекомендация весьма важна и заслуживает тщательного рассмотрения Советом. Закрытие Управления несомненно станет важным шагом к самоуправлению страны. Однако такой план должен отвечать пяти ключевым целям и, прежде всего, соответствовать мнениям Совета.

Индонезия глубоко убеждена, что как этому Совету, так и Руководящему совету Совета по выполнению Мирного соглашения нужно поддерживать страну в обретении способности начертать свой собственный курс действий. В то время как различные планы реформ все еще проводятся в жизнь, мы считаем, что они как таковые не должны использоваться в качестве предварительных условий. Хотя внешнее давление иногда и бывает полезно, в долгосрочном плане существенной пользы стране оно не принесет, если эта страна вынуждена полагаться исключительно на собственные силы и самостоятельно справляться с собственными слабостями.

Мы с беспокойством отмечаем медлительность процесса возвращения беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. В этой связи мы одобряем усилия управлений Высокого представителя и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, равно как и других заинтересованных субъектов, по разработке новой стратегии разрешения этой сложной гуманитарной проблемы. Мы придерживаемся того мнения, что такая стратегия должна заключаться не только в том, чтобы заложить основы современной жизни, как бы необходимо это ни было, но и в том — что гораздо важнее, — чтобы прочнее укрепить доверие между людьми возвращающимися и местным населением. Такое доверие нужно прививать очень осторожно. Возвращающиеся должны быть убеждены в том, что у них будет возможность взаимодействовать и жить в мире с другими. Признать надлежит также и то, что чем больше времени у них будет занимать

процесс возвращения, тем меньше у них будет стимулов к нему.

В том что касается обширных конституционных реформ, мы считаем необходимым проводить такие реформы осторожно и в свете Мирного соглашения. Повсюду в мире существует множество процессов и образцов конституционных реформ, которые эта страна могла бы позаимствовать. Однако усилия по насаждению какого бы то ни было одного конкретного опыта конституционной реформы на пользу интересам этой страны не пошли бы. В конституции должны быть отражены чаяния народа Боснии и Герцеговины и воплощены местные нормы, идеалы и мудрость. Роль же международного сообщества в этом деле заключается в том, чтобы поддержать страну в выполнении своей конституции.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о неизменной поддержке Индонезией того политического процесса, который Высокий представитель проводит в соответствии с Мирным соглашением.

Г-н Вайследер (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине и Специального представителя Европейского союза в Боснии и Герцеговине г-на Мирослава Лайчака. Как сказал Высокий представитель, его доклад (S/2008/300, приложение, добавление) включает в себя элементы, отражающие достигнутый прогресс. Если говорить конкретно, то главным достижением стало принятие 16 апреля двух законов о реформе полиции. И хотя это произошло уже после периода, охватываемого докладом Высокого представителя, который мы сегодня рассматриваем, принятие этих двух законов, которое было необходимо для обеспечения законности, стало весьма отрядным событием.

Предстоящее подписание 16 июня соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом — это еще один очень важный показатель прогресса. Однако для достижения этого потребовались огромные усилия и интенсивные переговоры. Это соглашение имеет большое значение и с точки зрения содержания, и как символ: это осязаемое свидетельство того, что в Боснии и Герцеговине партии, представляющие различные этнические

группы и выражающие различные политические взгляды, учатся чем-то поступаться для достижения более высокой цели. В некоторых обществах такое поведение является данностью, но в других, к сожалению, это не так. Поэтому это достижение является важным вдвойне. Мы поздравляем партии и настоятельно призываем их и далее следовать этим же путем.

Согласно докладу Высокого представителя, такой непростой политической процесс достижения соглашений разочаровывает большинство граждан Боснии и Герцеговины. Если это действительно так и если партии не научатся действовать более оперативно, то есть опасно то, что партии потеряют свою актуальность. Коста-Рика призывает всех граждан и все политические партии Боснии и Герцеговины прилагать постоянные усилия для осуществления принципов Дейтонского мирного соглашения — соглашения, которое должно быть отражено в конституционной реформе, законах и организационном строительстве.

Достижение таких соглашений и целей, изложенных в плане работы Управления Высокого представителя, позволит им быстрее и надежнее продвигаться по пути социально-экономического развития.

Коста-Рика всегда была привержена соблюдению прав человека, что является самой основой Организации Объединенных Наций, и мы призываем стороны в Боснии и Герцеговине полностью сотрудничать в привлечении к суду тех, кого судебные органы обвиняют в совершении жестоких преступлений. Для того чтобы перевернуть страницу в печальной истории злоупотреблений и нарушений, необходимы юридические действия — исключительно в отношении тех, кто несет за них ответственность, без каких-либо стереотипов и любого рода обобщений.

Наша страна поддерживает Высокого представителя и его Управление в их сложной и деликатной деятельности. Мы призываем их продолжать трудиться для разрешения политических проблем, лежащих в основе сегодняшних трудностей, во избежание серьезных последствий в будущем. Коста-Рика подтверждает свою приверженность Высокому представителю и его сотрудникам, а также соглашениям, определяющим их юридические полномо-

чия и обязанности и полномочия и обязанности других действующих лиц.

Мы также присоединяемся к мнению Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения, согласно которому главную роль в переходном процессе играют те, кто непосредственно участвует в нем: граждане Боснии и Герцеговины. Основная цель присутствия на месте Высокого представителя — обеспечивать достижение целей и выполнение условий, поставленных его Управлением; когда эти цели и условия будут достигнуты и выполнены, Управление можно будет закрыть и передать полный контроль над государственными делами законным представительным властям.

Прогресс в политической сфере будет означать, что угроза насилия отступает. Поэтому мы призываем граждан Боснии и Герцеговины и их представителей смотреть вперед, а не оглядываться назад.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Мирослава Лайчака за его доклад об осуществлении Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине (S/2008/300, приложение, добавление) и за брифинг в Совете. Мы приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича и благодарим его за его заявление.

Мы внимательно следили за тем, что происходило в Боснии и Герцеговине в этот шестимесячный отчетный период. Мы рады отметить значительный прогресс, достигнутый в стране в ряде областей деятельности, в первую очередь усилия по дальнейшей стабилизации политической обстановки и ситуации в области безопасности, включая достижение между правящими партиями соглашения о реформе полиции и принятие законов о полицейской реформе в середине апреля, что позволило Европейскому союзу парафировать соглашение о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной; достижение консенсуса и последовавшее за ним в феврале решение политических директоров Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения заняться в приоритетном порядке укреплением законности; принятие Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины закона о пребывании и передвижении иностранцев; и улучшение координации

и единства усилий соответствующих партий в отношении сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии.

Что касается экономического развития, то нас обнадеживают достижения, проявившиеся в зарегистрированном в начале этого года значительном увеличении поступлений, благодаря чему был отмечен общий профицит государственного бюджета. Кроме того, мы приветствуем предпринимаемые на различных уровнях разнообразные позитивные действия по принятию ряда законов, о которых упоминается в докладе. В этой связи мы высоко оцениваем усилия руководителей Боснии и Герцеговины, направленные на то, чтобы их страна вновь встала на путь общего социально-экономического развития.

Однако мы с обеспокоенностью отмечаем возобновление напряженности между политическими участниками в вопросах будущего конституционного устройства страны, роли и полномочий государства, а также заявления с призывами об отделении. Мы приняли к сведению замечание г-на Мирослава Лайчака относительно раскольнической, конфронтационной и саморазрушительной политики в стране. Это, на наш взгляд, серьезное препятствие для осуществления Дейтонского мирного соглашения, которое гарантирует суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Поэтому мы призываем стороны работать вместе в духе примирения, терпеливо продолжать поиск взаимоприемлемого решения по созданию единого, многонационального государства, состоящего из двух образований, с гарантией прав проживающих в них боснийцев, сербов и хорватов. Важно, чтобы процесс конституционной реформы продолжался и чтобы он основывался на принципах, установленных в Дейтонском соглашении. Мы также настоятельно призываем руководителей Боснии и Герцеговины прилагать согласованные усилия для содействия возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц в свои довоенные дома, гарантируя удовлетворение их основных потребностей, и для обеспечения достойных долговременных условий жизни для тех, кто не может вернуться домой по той или иной причине. Мы также согласны с замечанием индонезийской делегации о том, что очень важной в этой связи является интеграция беженцев и внутренне перемещенных лиц в общины, в которых они проживают.

И наконец, моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу огромную признательность международному сообществу за помощь Боснии и Герцеговине в обеспечении ее региональной и международной интеграции. Мы также воздаем должное Управлению Высокого представителя для Боснии и Герцеговины и Европейскому союзу за их важную роль и значительный вклад в содействие обеспечению мира, безопасности и развития в этой стране. Все это вместе взятое оказалось важным не только для Боснии и Герцеговины, но и для Балкан и Европы в целом. Вьетнам поддерживает все конструктивные усилия в этом направлении.

Г-жа Квабе (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы также приветствуем в Совете Безопасности Высокого представителя и высоко оцениваем проведенный им для Совета всеобъемлющий брифинг о последних событиях в рамках нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы также благодарим г-на Шпирича за его выступление.

Мы хотим подтвердить нашу поддержку усилий Высокого представителя и стратегии постепенной передачи полномочий руководству Боснии.

Южная Африка призывает боснийское правительство и соответствующие стороны и впредь целенаправленно работать над достижением и осуществлением пяти конкретных целей и двух общих условий, определенных на состоявшемся в феврале 2008 года заседании Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения.

Хотя заключение Соглашения о стабилизации и ассоциации, строго говоря, не является частью рабочего плана Управления Высокого представителя, моя делегация считает обеспечение прогресса и стабильности в регионе очень важной задачей. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что Босния и Герцеговина добились прогресса в этой области, что привело к парафированию соглашения в декабре месяце. Наша делегация хотела бы вновь призвать все стороны обеспечить, чтобы были выполнены все условия, необходимые для завершения этого процесса.

Южная Африка с обеспокоенностью отмечает имевшие место в конце 2007 года случаи обострения напряженности в отношениях между политическими субъектами в связи с такими вопросами, как

будущий конституционный состав страны, а также роль и функции государства. Мы подтверждаем огромную важность диалога и сотрудничества для обеспечения эффективного и повсеместного управления в интересах всех граждан Боснии и Герцеговины на основе построения стабильного, демократического и процветающего общества.

В контексте проблемы внутренне перемещенных лиц Южная Африка положительно оценивает работу Управления Высокого представителя, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других заинтересованных сторон по выработке новой стратегии, которая будет окончательно согласована и принята позднее в этом году. Мы отмечаем уделение в ней особого внимания не только возвращению этих людей в свои дома, но и обеспечению тех, кто вернется, всем необходимым. Южная Африка по-прежнему полагает, что улучшение положения беженцев и внутренне перемещенных лиц может способствовать примирению и государственному строительству в Боснии и Герцеговине и, соответственно, может содействовать достижению долгосрочной стабильности в этой стране.

Как отмечается в докладе Высокого представителя, Босния и Герцеговина особенно подвергнута влиянию политической нестабильности в регионе. Мы хотели бы подчеркнуть нашу надежду на то, что недавние события в регионе не будут иметь негативных последствий для уже достигнутого прогресса и что все стороны в регионе будут воздерживаться от провокационных заявлений, способных подорвать уже достигнутый прогресс и договоренности, согласованные в рамках диалога и переговоров. Южная Африка вновь заявляет о своей поддержке всех жителей Боснии и Герцеговины и продолжающегося процесса перехода к стабильному и жизнеспособному демократическому обществу в балканском регионе.

Г-н Тьендребеого (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Разрешите мне также поблагодарить г-на Лайчака за его брифинг, а также г-на Шпирича за его выступление.

В целом положение в Боснии и Герцеговине обнадеживает. Моя делегация хотела бы отметить прогресс, достигнутый в ряде областей, в частности в деле реформирования полиции и принятия закона о Соглашении о стабилизации и ассоциации с Ев-

ропейским союзом. Это должно позволить стране войти в Европейский союз и создать необходимые условия для прочного мира и устойчивого развития. Мы также приветствуем инициативы, направленные на решение проблемы беженцев и перемещенных лиц.

Мы настоятельно призываем стороны рассмотреть, невзирая на имеющиеся трудности, все возможные пути выхода из тупика в вопросах конституционной реформы, обороны, судебного сектора и управления. Эти реформы призваны содействовать достижению целей, поставленных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения.

Большое значение для восстановления этой страны имеет реформа экономики. Следует приветствовать предпринятые инициативы и достигнутый в результате этого прогресс. В частности, мы отмечаем приверженность властей Боснии и Герцеговины, нашедшую проявление в подписании платформы экономической реформы. Надеемся, что ее осуществление позитивно скажется на жизни общин и будет содействовать успеху мирного процесса. Мы настоятельно призываем международное сообщество уделять больше внимания этому вопросу и оказывать всю необходимую поддержку.

Необходимо также поощрять инициативы, направленные на межобщинное примирение, в целях смягчения сохраняющейся напряженности между различными общинами, особенно в контексте предстоящих муниципальных выборов.

Мы хотели бы также положительно оценить усилия Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Мы призываем все государства и впредь всемерно сотрудничать с этим Трибуналом.

Мы поддерживаем посреднические усилия и многочисленные инициативы Высокого представителя и его Управления в целях осуществления Рамочного соглашения по Боснии и Герцеговине. Мы настоятельно призываем Высокого представителя и Руководящий комитет продолжать свою работу.

По-прежнему остаются нерешенными ключевые вопросы, которые требуют дальнейших усилий. Международное сообщество должно наращивать свою поддержку Боснии и Герцеговине и мирных усилий, предпринимаемых в этой стране в контек-

сте Дейтонского соглашения. На карту поставлены стабильность и безопасность в регионе.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствующего здесь сегодня Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича, выступление которого мы выслушали с огромным вниманием. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя посла Лайчака за его брифинг о ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы приветствуем его усилия и проводимую им эффективную работу. Мы хотели бы заверить его в нашей полной поддержке, в частности, в том, что касается его подхода к будущему Управления Высокого представителя.

Через несколько минут Постоянный представитель Словении сделает заявление от имени Европейского союза, к которому Франция полностью присоединяется. Я хотел бы добавить лишь несколько замечаний в своем национальном качестве.

Мы считаем, что определение целей и механизмов прекращения деятельности Управления Высокого представителя обеспечило бы надлежащие условия для международного присутствия. В предстоящие месяцы мы будем пристально следить за прогрессом в деле осуществления пяти задач и двух условий, определенных в феврале месяце Советом по выполнению Мирного соглашения.

Усилия Высокого представителя позволили снять последние препятствия для окончательного принятия парламентом Боснии и Герцеговины двух первых законов о реформировании полиции. Именно эта реформа была условием подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации между Европейским союзом и Боснией и Герцеговиной. Еще одним шагом в верном направлении стало принятие 7 мая боснийским парламентом поправки к закону о выборах, предусматривающей предоставление бывшим жителям Сребреницы, которые были подвергнуты перемещению в результате войны, возможности принять участие в предстоящих муниципальных выборах.

Это отрядные признаки эволюции институтов и политических партий Боснии и Герцеговины в направлении достижения ими большей зрелости. Это особенно верно в свете того факта, что эти шаги были предприняты во время, когда Западные Балканы переживали период неопределенности. Необра-

тимось этой эволюции еще надо подтвердить, и мы должны сохранять бдительность.

Мы надеемся, что различные соответствующие стороны будут и впредь прилагать усилия во имя проведения реформ, необходимых для создания стабильной и демократической Боснии и Герцеговины, и в частности, проявят ответственность в связи с приближающимися муниципальными выборами, которые намечены на октябрь. Кроме того, как подчеркнул Высокий представитель в своем докладе, проведение конституционной реформы остается как никогда актуальной задачей.

Будущее Боснии и Герцеговины можно рассматривать лишь в контексте сохранения суверенитета и территориальной целостности этой страны. В свете определенных недавних инициатив и заявлений международное сообщество должно решительно напомнить, как было сделано Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения в феврале, что любой призыв к отделению какого-либо из образований противоречит Дейтонскому мирному соглашению и абсолютно неприемлем.

Как членам Совета известно, Франция привержена борьбе с безнаказанностью и поддерживает усилия международных уголовных трибуналов. Мы приветствуем усилия Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и достигнутые им позитивные результаты. Невозможно смириться с тем, что более 13 лет спустя после бойни в Сребрнице г-н Караджич и г-н Младич все еще на свободе. Мы призываем все соответствующие стороны, в первую очередь федеральные власти в Боснии, а также два образования и Сербию, продолжать сотрудничество с Трибуналом, чтобы обеспечить арест и передачу в Гаагу всех находящихся на свободе лиц, которым предъявлены обвинения. Это необходимо как для того, чтобы выполнить международные обязательства Боснии и Герцеговины и Сербии, так и для успешного осуществления необходимого процесса примирения. Мы приветствуем обязательство, подтвержденные в этой связи г-ном Шпиричем.

Международное сообщество не может оставить Боснию и Герцеговину на произвол судьбы. Европейский союз сознает свою ответственность и играет важную роль в этой связи. Он поддерживает свое присутствие по всей стране на основе развертывания своих многонациональных сил по стабили-

зации в Боснии и Герцеговине (СЕС — «Операция Алфея») и своей Полицейской миссии. В будущем он намерен играть еще более значительную роль.

В результате принятия законов о реорганизации полиции был завершен важный этап на пути к интеграции Боснии и Герцеговины в Европу. Мы приветствуем предстоящее подписание соглашения о стабилизации и ассоциации, которое, как сообщил нам г-н Лайчак, произойдет 16 июня. Это будет ответом на общее стремление к миру и общему будущему в составе Европы, которое разделяют все жители Боснии и Герцеговины, независимо от их политических взглядов или происхождения. Упрощение процедуры получения виз, которое, как мы надеемся, произойдет как можно раньше, также станет подтверждением расширяющейся интеграции в европейскую семью.

Будущее Боснии и Герцеговины не может рассматриваться вне контекста будущего Западных Балкан в целом. Регион находится на перепутье. После окончательного урегулирования вопроса о статусе Косово, последнего спорного вопроса, остававшегося после развала бывшей Югославии, мы наконец перевернули последнюю страницу мрачной главы в истории Балкан и Европы, которая была начата в 1991 году. Западным Балканам пора обратиться лицом к будущему, и это будущее связано с Европой. Мы действительно убеждены в том, что общее будущее народов Западных Балкан в рамках Европейского союза представляет собой, после трагедий 1990-х годов, наилучший залог их примирения.

Г-н ат-Тальхи (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича и поблагодарить его за важное заявление. Мы хотели бы также поблагодарить Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине и Специального представителя Европейского союза г-на Мирослава Лайчака за его всеобъемлющий брифинг. Мы высоко ценим его усилия.

Моя страна приветствует прогресс, который был достигнут Боснией и Герцеговиной и который отметил в ходе своего брифинга Высокий представитель, в частности реформы, предпринятые, в целях интеграции с европейскими институтами, в том

числе достижение соглашения между партийными лидерами по двухэтапному реформированию полицейских органов. Первый этап проложил путь к парафированию соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом в декабре 2007 года; за ним последовал второй этап – принятие двух законов о реорганизации полицейских органов.

Мы разделяем обеспокоенность Специального представителя в том, что касается напряженности в отношениях между партиями. В пункте 8 доклада (см. S/2008/300) говорится о напряженных межпартийных отношениях в связи с намеченным проведением выборов в 2008 году. Мы также разделяем его обеспокоенность в отношении односторонних действий, о которых он упомянул, и поддерживаем его заявление о том, что суверенитет и территориальная целостность Боснии и Герцеговины гарантированы Дейтонским мирным соглашением. Мы призываем все стороны найти точки соприкосновения, что позволило бы им обеспечить в стране стабильность.

Мы хотели бы официально выразить наше удовлетворение в связи с достижением членами Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения согласия по стратегии перехода. Это поможет сохранить единство международного сообщества по этому вопросу. Мы считаем, что на следующем этапе акцент должен быть сделан на реформе конституции, на выработке сторонами единой позиции и на консолидации верховенства права, как заявил сегодня утром Председатель Совета министров Боснии и Герцеговины.

Моя страна считает важным укрепление долговременной стабильности в Боснии и Герцеговине. Это должно быть сделано не на основе ужасных преступлений, совершенных во время войны для того, чтобы закрепить реалии того времени. Еще более важно обеспечить, чтобы беженцы и внутренне перемещенные лица могли вернуться в свои довоенные дома. Им надо разрешить и предоставить возможность вернуться домой, и нам следует устранить любые факторы, которые мешают им это сделать.

Во-вторых, все те, кто совершил ужасные преступления, должны быть призваны к ответу. Не должно быть безнаказанности для лиц, повинных в таких преступлениях. Это принцип, который должен быть положен в основу разработки национальной стратегии судебного преследования лиц, со-

вершивших военные преступления, и мы надеемся, что боснийские власти будут сотрудничать по этому вопросу. Мы приветствуем то, что было сделано в этой области Председателем Совета министров. Мы высоко оцениваем усилия, предпринимаемые в отношении Боснии и Герцеговины международными и региональными субъектами, и считаем, что продолжение таких усилий станет важным вкладом в обеспечение стабильности, устойчивого мира и необходимого развития.

В заключение я хотел бы еще раз выразить Высокому Представителю нашу признательность за его усилия.

Г-н Халилзад (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать сегодня в Совете Безопасности Высокого представителя Лайчака и воздать ему должное за его прекрасную работу и за прекрасную работу его сотрудников.

Мы также приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича.

Высокий представитель по-прежнему играет исключительно важную роль в осуществлении Дейтонского соглашения и в обеспечении завершения процесса превращения Боснии и Герцеговины в прочное и стабильное суверенное государство. Я хотел бы подтвердить, что Соединенные Штаты твердо поддерживают решение Совета по выполнению Мирного соглашения продлить мандат Высокого представителя до тех пор, пока власти в Боснии и Герцеговине не обеспечат достижение всех целей и условий, определенных Советом в феврале.

Благодаря значительным усилиям всех заинтересованных сторон мы можем видеть успехи в областях, отмеченных Советом по выполнению мирного соглашения, как указал Высокий представитель в своем докладе. Мы положительно оцениваем принятие Боснией и Герцеговиной законов о реформе полиции, что отвечает поставленным перед ней требованиям, необходимым для заключения Соглашения о стабилизации и ассоциации. Этого не произошло бы без постоянного участия Высокого представителя. Мы надеемся на то, что стороны в Боснии и Герцеговине отложат в сторону этнические разногласия, из-за которых они вот уже три года не могут достичь согласия о проведении реформы полиции и заключить Соглашение о стабилиза-

ции и ассоциации, и как можно скорее подпишут и выполнят это Соглашение.

Мы также наблюдаем прогресс в таких областях, как движимое оборонное имущество и законодательство в отношении верховенства права. Мы надеемся, что к концу этого года власти в Боснии и Герцеговине смогут решить остающиеся вопросы, касающиеся государственной собственности, Брчко, национальной стратегии в отношении военных преступлений и реформы сектора правосудия. В дополнение к этим вопросам, от которых зависит решение о том, когда можно будет закрыть Управление Высокого представителя, я хотел бы сказать о четырех областях, которые, по мнению Соединенных Штатов, также являются критически важными для Боснии и Герцеговины.

Во-первых, предложение НАТО о проведении интенсивного диалога в столь ранние сроки после присоединения Боснии и Герцеговины к «Партнерству в интересах мира» является признанием прогресса этой страны в осуществлении всеобъемлющей реформы в области обороны. Мы призываем власти страны к тесному сотрудничеству с НАТО и к тому, чтобы они в максимальной степени использовали активизацию диалога для того, чтобы Босния и Герцеговина могла, наконец, стать лучшим кандидатом для вступления в члены НАТО.

Во-вторых, в том что касается предстоящих муниципальных выборов, мы призываем политиков в Боснии и Герцеговине избегать сеющей распри риторики, которой характеризовалась избирательная кампания 2006 года. Такие сигналы способствуют лишь тому, что страна «увязает в прошлом», а достижение прогресса на пути к интеграции в Европу, что является целью, поддерживаемой подавляющим большинством граждан Боснии и Герцеговины, еще больше затягивается.

В-третьих, мы считаем, что поправки к Дейтонской конституции необходимы для того, чтобы Босния и Герцеговина могла выполнить требования, необходимые для евроатлантической интеграции. Мы готовы поддержать боснийцев в таких усилиях, если они продемонстрируют политическую волю принять такой подход. Эти реформы могут быть достигнуты только при поддержке всех трех народов, входящих в состав страны.

В-четвертых, мы хотели бы поддержать замечания других ораторов, подчеркнувших важность

сотрудничества с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии.

Соединенные Штаты по-прежнему полностью привержены обеспечению того, чтобы Босния и Герцеговина завершила успешный переход к стабильному и безопасному будущему в условиях демократического управления. Тесно сотрудничая с Высоким представителем, мы выражаем надежду на то, что он продолжит свою руководящую роль и будет содействовать тому, что Босния и Герцеговина присоединится к усилиям своих соседей по стабилизации всего этого региона и займет достойное место в евроатлантическом сообществе.

Г-н Ариас (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствующего здесь сегодня Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Шпирича.

Мы также хотели бы искренне поприветствовать присутствующего здесь Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза в Боснии и Герцеговине г-на Мирослава Лайчака. Мы благодарим его за прекрасную работу, проделанную в течение почти полного года пребывания на своем посту. Мы желаем ему всяческих успехов в предстоящие месяцы, которые, несомненно, будут критически важными для Боснии и Герцеговины и для ее будущего в евроатлантических институтах.

Очевидно, что, несмотря на значительный прогресс в осуществлении Дейтонского мирного соглашения, Боснии и Герцеговине предстоит еще пройти долгий путь, прежде чем она сможет интегрироваться в европейские структуры. Серьезные разногласия между политическими партиями по ключевым институциональным реформам, особенно по реформе Конституции и полиции, не способствуют установлению хороших политических отношений между тремя национальностями страны. Если не удастся достичь политического консенсуса и преодолеть этнические и националистические цели, которые привели к войне в прошлом, жизнеспособность этого государства по-прежнему будет оставаться под вопросом. В противном случае, цель Дейтонского соглашения — укрепление мира в многоэтнической Боснии, может быть утрачена.

Мы подтверждаем свою поддержку территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Боснии и Герцеговины и при-

зываем ее политических лидеров к сотрудничеству между собой и с Высоким представителем для ускорения институциональной реформы. Будущее Боснии и Герцеговины находится в руках ее граждан, но властям стран также необходимо более решительно продемонстрировать свою руководящую роль, а также большее мужество и дальновидность, чем те, которые они проявляли в последние месяцы.

Для достижения прогресса в Боснии и Герцеговине также требуется активное участие международного сообщества. Сегодня, больше чем когда бы то ни было, международное сообщество обязано вести Боснию по пути к либеральной демократии и рыночной экономике. В этой связи мы подтверждаем пять целей и два условия, согласованных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения. Аналогичным образом, Европейский союз должен удвоить свою приверженность Боснии, с тем чтобы эта страна могла выполнить взятые на себя обязательства. Европейский союз должен энергично и комплексно продолжать выполнять взятую им на себя в Боснии и Герцеговине ответственность в качестве приоритетных задач своих членов. Политической трансформации на Балканах могут способствовать лишь большая стабильность и взаимодействие между самими народами.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы выступить с заявлением в качестве представителя Соединенного Королевства.

Я также хотел бы присоединиться к своим коллегам по Совету и поприветствовать присутствующих здесь сегодня Высокого представителя и г-на Шпирича. Мы очень внимательно заслушали то, о чем они сегодня рассказали, и я хотел бы сообщить о поддержке моим правительством заявления, которое вскоре будет сделано представителем Словении от имени Европейского союза (ЕС).

Мы с удовлетворением восприняли принятие Парламентом Боснии и Герцеговины важного закона о реформе полиции. Как отмечали другие ораторы, это прокладывает путь к подписанию Боснией Соглашения о стабилизации и ассоциации с ЕС. Мое правительство будет делать все возможное для его своевременного подписания и обеспечения его выполнения. Мы приветствуем роль, которую играет, в частности, Высокий представитель в том, чтобы сделать это возможным, а также приветствуем недавнее решение НАТО об активизации диалога.

Босния когда-то отставала от остальных стран Балкан в том, что касается интеграции в Европу и НАТО, и нам приятно отметить, что это больше не так.

Я хотел бы коротко высказать несколько замечаний в связи с тем, что мы сегодня услышали.

Мы весьма одобряем то, что г-н Шпирич сказал о сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии. Мы надеемся, что все страны этого региона удвоят свои усилия для того, чтобы арестовать и передать в руки правосудия остающихся на свободе лиц, в частности Караджича и Младича, которые обвиняются в совершении массовых убийств в Сребренице в 1995 году. Мы также внимательно выслушали то, что сказал председатель Совета министров по поводу конституционной реформы и Дейтонских соглашений, и мы приняли к сведению замечания представителя Российской Федерации относительно Брчко и представителя Хорватии относительно хорватской общины.

Совет Безопасности занимается рассмотрением вопроса о Боснии и Герцеговине, по меньшей мере, в течение 16 лет, и некоторые из этих лет были наиболее трудными из тех, которые приходилось переживать Совету. После 1995 года картина стала более позитивной, в связи с тем, что Европейский союз (ЕС), НАТО и Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения помогли Боснии и Герцеговине продвигаться по пути прогресса, и было достигнуто много результатов. Но я считаю, что, в интересах справедливости, также следует отметить, что можно было бы добиться гораздо более существенных результатов в том, что касается интеграции в НАТО и ЕС, если бы политические руководители всех сторон отказались от угроз, касающихся аннулирования или отделения. Эти угрозы не должны использоваться в качестве предлога для того, чтобы предотвратить принятие дальнейших практических шагов с целью продвижения по пути евро-атлантической интеграции, и группы населения за пределами Боснии, включая некоторые группы, входящие в состав соседей Боснии, не должны целенаправленно будировать эти вопросы, добиваясь своих собственных целей.

Сейчас я кратко затрону тему Косово. Я был рад услышать о том, что сказал Высокий представитель, отвергая предположения о наличии связи. Я

не могу ничего больше сказать по этому вопросу, за исключением того, что мы полностью поддерживаем замечания Высокого представителя и представителя Франции по поводу Косово, и по поводу того, что это была последняя глава в печальной истории Балкан, и что теперь пришло время ожидать интеграции в Европу.

В заключение я хотел бы заверить Высокого представителя в нашей постоянной поддержке его усилий. Мы ожидаем, что все политические руководители Боснии и другие руководители региона выполнят свои обязательства по оказанию ему поддержки в его усилиях по интеграции Боснии и обеспечению ее будущего, связанного с Дейтонскими соглашениями. Мы предпримем все возможное для оказания ему содействия в реализации этой цели.

Теперь я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Словении.

Г-жа Штиглиц (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Сербия и Черногория, а также Украина, Республика Молдова и Армения присоединяются к этому заявлению.

Вначале я хотела бы выразить признательность Высокому представителю по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине и Специальному представителю ЕС г-ну Мирославу Лайчаку за его доклад (S/2008/300, приложение, добавление) и сегодняшний брифинг о событиях в Боснии и Герцеговине. Я также хотела бы приветствовать на сегодняшнем заседании Совета Безопасности председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Шпирича.

После последнего обсуждения этого вопроса в Совете Безопасности (см. S/PV.5782) в Боснии и Герцеговине произошли важные события. Проводится долгожданная реформа полицейских органов, и недавно были приняты два закона о полиции в осуществление первого этапа реформы полицей-

ских органов. Мы хотели бы напомнить Совету о том, что соглашение о проведении реформы полицейских органов было одним из необходимых условий заключения соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом.

Помимо полицейской реформы имеются три других ключевых приоритетных задачи, в отношении которых был отмечен прогресс: создание органов государственного управления страной, реализация законодательства о государственном вещании и сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Таким образом, хотя все еще имеются недочеты, не существует препятствий для подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной, которое состоится, как только будут завершены технические приготовления.

Соглашение о стабилизации и ассоциации является важной основой отношений между Европейским союзом и Боснией и Герцеговиной и представляет собой важный элемент обеспечения стабильности и укрепления диалога внутри Боснии и Герцеговины. Мы призываем Боснию и Герцеговину приложить всемерные усилия к тому, чтобы начать осуществление соглашения о стабилизации и ассоциации немедленно после его подписания.

Мы принимаем к сведению содержащееся в докладе Высокого представителя и Специального представителя упоминание о том, что в этом году, году проведения выборов, межпартийные и межобщинные трения по-прежнему чреваты напряженностью. Мы призываем все политические силы Боснии и Герцеговины объединить свои усилия для решительной реализации повестки дня в области проведения реформ, включая первоочередные задачи, содержащиеся в Программе европейского партнерства.

Конституционная реформа имеет ключевое значение для будущего Боснии и Герцеговины. Хотя они и не являются предварительными условиями для заключения соглашения о стабилизации и ассоциации, Боснии и Герцеговине потребуются эффективные, конструктивные и приемлемые конституционные рамки и устойчивые государственные структуры и институты, необходимые для решения задач европейской интеграции.

Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения принял в феврале решение о

том, что Канцелярия Высокого представителя должна оставаться на месте и должна продолжать выполнение своего мандата в рамках Дейтонского мирного соглашения до тех пор, пока не будут достигнуты необходимые цели и выполнены предусмотренные условия. Цели, изложенные в плане работы Канцелярии, должны быть полностью претворены в жизнь властями Боснии и Герцеговины в интересах обеспечения жизнеспособности государства. Общая цель заключается в скорейшем осуществлении перехода, и стратегия самостоятельного участия остается ее принципом.

Европейский союз в течение длительного времени привержен цели обеспечения стабильности западнобалканского региона и будет и впредь всемерно и эффективно поддерживать перспективу европейской интеграции Западных Балкан, включая Боснию и Герцеговину. Мы высоко оцениваем и полностью поддерживаем работу Высокого представителя и Специального представителя ЕС Мирослава Лайчака, усилия которого по обеспечению того, чтобы Босния и Герцеговина превратилась в миролюбивую и жизнеспособную демократию, идущую по пути интеграции в европейские институты, играют незаменимую роль. Европейский союз будет продолжать оказывать помощь Боснии и Герцеговине в осуществлении дальнейших шагов на пути европейской интеграции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сербии.

Г-н Евремович (Сербия) (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к своему заявлению, я хотел бы выразить свое уважение Высокому представителю по Боснии и Герцеговине Его Превосходительству г-ну Мирославу Лайчаку и председателю Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Николе Шпиричу. Я с должным вниманием изучил последний доклад Высокого представителя (S/2008/300, приложение, добавление) и выслушал сделанные здесь сегодня заявления и высказанные мнения.

Сербия присоединилась сегодня к заявлению, сделанному от имени Председателя Европейского союза (ЕС), но я хотел бы высказать ряд наблюдений, как представитель соседней страны, являющейся гарантом Дейтонских мирных соглашений.

Я хотел бы вновь заявить о том, что Сербия в полной мере уважает суверенитет и территориаль-

ную целостность Боснии и Герцеговины в соответствии с Дейтонскими мирными соглашениями и с положениями резолюции 1785 (2007) Совета Безопасности, в которой подтверждается ее приверженность политическому урегулированию конфликтов в бывшей Югославии, сохранению суверенитета и территориальной целостности всех находящихся там государств в рамках их международно признанных границ.

Сербия также в полной мере соблюдает обязательства, вытекающие из Дейтонских мирных соглашений. Мы считаем, что их немедленное осуществление и строгое соблюдение всех их положений имеют чрезвычайно большое значение.

Мы последовательно поддерживаем все усилия, направленные на обеспечение стабильности, демократии и социального и экономического благополучия в Боснии и Герцеговине. Как Сербия, так и Босния и Герцеговина, привержены европейским принципам и ценностям в своих усилиях на пути интеграции в ЕС. Мы приветствуем результаты, достигнутые в течение последних шести месяцев, как отмечалось здесь сегодня.

Мы твердо уверены в том, что предание суду тех, кто виновен в наиболее отвратительных преступлениях в недавней истории, является общим моральным и политическим обязательством всех стран, затронутых трагическим конфликтом в нашем регионе. Мы не можем согласиться с заявлением, сделанным Высоким представителем в его докладе относительно сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии, и с его содержащимся в пункте 29 доклада призывом к соответствующим органам Организации Объединенных Наций «найти такое решение, которое позволяло бы Сербии выполнить ее юридические обязательства по международному и внутригосударственному праву и арестовать этих скрывающихся от правосудия лиц», которым были предъявлены обвинения Трибунала. Обращенное только к Сербии, но не к другим государствам региона, требование арестовать укрывающихся от правосудия лиц подразумевает, что все укрывающиеся от правосудия лица находятся в Сербии. Однако даже в заявлении Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения от 27 февраля 2008 года, содержащемся в добавлении к докладу, призыв соблюдать свои обязательства в рамках международного права и в полной мере сотрудничать с Международным трибуна-

лом по бывшей Югославии в деле задержания всех оставшихся лиц, которым предъявлено обвинение, обращен как к Боснии и Герцеговине, так и к Сербии. Поэтому мы не можем согласиться с формулировкой в пункте 29.

Кроме того, в разделе, посвященном Боснии и Герцеговине и региону, пункт 63, указывается, что по-прежнему на низком уровне остается сотрудничество судебных органов Сербии, Хорватии и Боснии и Герцеговины, особенно в отношении судебного преследования лиц за совершение военных преступлений. Предполагается, что главным препятствием является то, что Сербия не принимает никаких мер по выполнению вынесенного в феврале 2007 года Международным Судом вердикта о привлечении к судебной ответственности военных преступников, которым было предъявлено обвинение.

Безусловно, региональное сотрудничество в этой области между судебными органами упомянутых выше стран имеет принципиальное значение. В контексте осуществляемого в этой области сотрудничества на регулярной основе проводятся совещания обвинителей Сербии, Черногории, Хорватии и Боснии и Герцеговины. В результате регионального сотрудничества и совместных действий властей Сербии, Боснии и Герцеговины и Черногории было определено местонахождение двух высокопоставленных лиц, скрывающихся от правосудия, которые затем были арестованы.

Сербия прилагает неустанные усилия по укреплению сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. При этом она полностью соблюдает международные стандарты, касающиеся индивидуальной ответственности лиц, совершивших военные преступления. Это также является подтверждением нашего искреннего признания ценностей, которые лежат в основе европейских обществ и современных стандартов в области прав человека.

Председатель (говорит по-английски): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.